

# Funkrohrmotor EAM35

## Produktbeschreibung

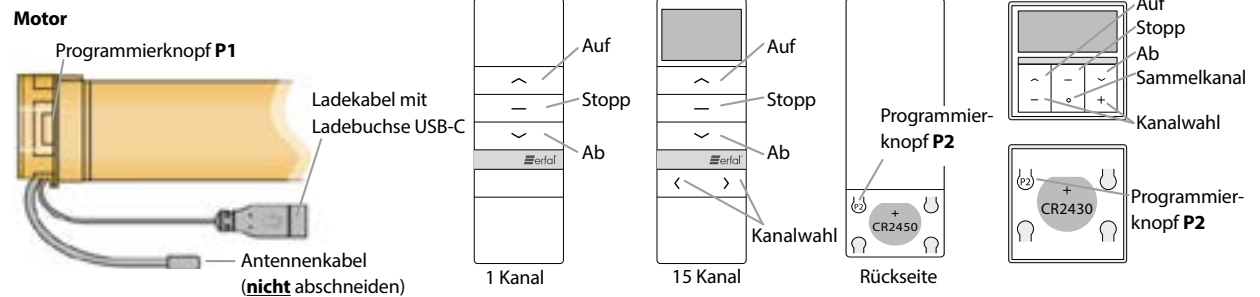


Bezeichnung:	Akku-Funkrohrmotor EAM35
Drehmoment:	6 Nm
Geschwindigkeit:	24 U/min
Spannung:	5 V
Anschluss:	USB-C
Leistung:	3,23 A
Funkfrequenz:	433.925 MHz
Kapazität:	3200 mAh
Temperaturbereich:	0°C bis 50° Celsius
Schutzklasse:	IP20
Konformität:	CE

## Hinweise

- eACCU-Funk-Antriebe sind bei Transport, Lagerung und Montage vor Stößen zu schützen. Beschädigte Komponenten sind zu ersetzen.
- Laden Sie vor der ersten Benutzung oder sobald der Signalton den niedrigen Akkustand signalisiert, den Akku vollständig auf! Die Ladezeit beträgt ca. 6 Stunden. Die LED am Motorkopf blinkt während des Ladevorganges grün und leuchtet bei vollständig geladenem Akku dauerhaft grün.
- Die Programmierung der Kanäle sowie der Endpositionen sind fest gespeichert und bleiben auch bei vollständig entladenerm Akku erhalten.
- Die Funkreichweite beträgt bis zu ca. 20 m in geschlossenen Räumen.
- Bei eACCU-Funk-Antrieben ist ein Mindestabstand von 20 cm zueinander einzuhalten, um Beeinflussungen zu vermeiden.

## Übersicht



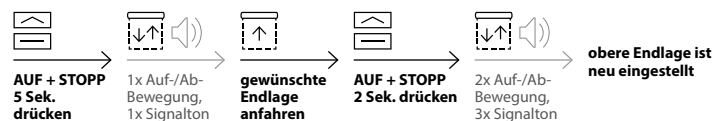
## Programmieranleitung

Sie erhalten ein voreingestelltes Sonnenschutzprodukt mit voreingestellten Endlagen.

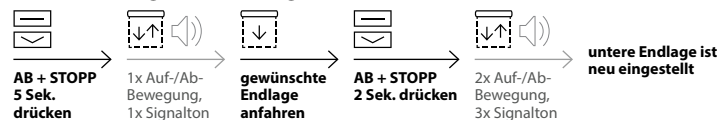
### A Feinjustierung der Endlagen

**ACHTUNG!** Motor geht nach längerem Tastendruck in Dauerfahrt! Zwingend vor Erreichen der entsprechenden Endlage rechtzeitig stoppen und dann tippweise heranfahren.

#### Feineinstellung obere Endlage



#### Feineinstellung untere Endlage



### Programmervideos



**online ansehen:**

<http://bit.ly/eACCU-Bedienungsanleitungen>

## Konformitätserklärung

EG-Konformitätserklärung nach Richtlinie 2006/42/EG Anhang II 1.A.

Der Hersteller:

**erfal GmbH & Co. KG**  
Gewerberg 8 • 08223 Falkenstein  
Telefon 03745 750 0 • E-Mail [info@erfal.de](mailto:info@erfal.de)

erklärt hiermit, dass die nachfolgend aufgezählten Produkte:

- Jalousie Basic Line mit Funk-Fernsteuerung und Akkuantrieb EAM24
- Plissee ESM1/ESMS/FE/ mit Funk-Fernsteuerung und Akkuantrieb EAM24
- Plissee EWM1/EWM2/PLE12-1/PLE12-2 mit Funk-Fernsteuerung und Akkuantrieb EAM24
- Rollo M-Serie mit Funk-Fernsteuerung und Akkuantrieb EAM25
- Rollo XL-Serie mit Funk-Fernsteuerung und Akkuantrieb EAM35
- Doppelrollo mit Funk-Fernsteuerung und Akkuantrieb EAM25
- Maxi-Plissee/LM1/LM5 mit Funk-Fernsteuerung und Akkuantrieb EAM35

allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien entsprechen:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- EMV-Richtlinie 2014/30/EG

Die Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG werden eingehalten.

Angewandte harmonisierte Normen und technische Spezifikationen:

EN 13120:2009	Abschlüsse innen – Leistungs- und Sicherheitsanforderungen
EN 60335-1:2012/A11:2014	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
EN 60335-2-97:2006/A12:2015	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-97: Besondere Anforderungen für Rollläden, Markisen, Jalousien und ähnliche Einrichtungen

Person, die befugt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:

**erfal GmbH & Co. KG**  
**Jörg Erler**  
Gewerberg 8  
08223 Falkenstein

Falkenstein, 19.07.2019

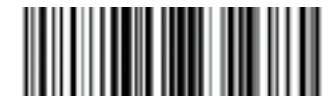
Jörg Erler  
Geschäftsführer



**LEISTEN SIE IHREN BEITRAG ZU UMWELTFREUNDLICHEM RECYCLING.**

Trennen Sie nach Gebrauch Anlage, Motor und (Akku-)Batterien und entsorgen Sie die Teile getrennt voneinander. Aufgrund sich aus der WEEE-Richtlinie der EU ergebenden Verpflichtungen nimmt erfal als Hersteller, bzw. Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten Steuerungen, Antriebe, sonstiges elektrisches Zubehör, Altbatterien und Akkumulatoren unentgeltlich zurück. Wenden Sie sich für die genaue Abwicklung an Ihren Verkäufer. Endnutzer sind gesetzlich verpflichtet, vor der Entsorgung personenbezogene Daten auf Altgeräten zu löschen. Die Abgabe sollte dabei immer im entladenen Zustand und gegen Kurzschlüsse gesichert erfolgen.

Technische Änderungen vorbehalten. 06 / 2022



04046046536123

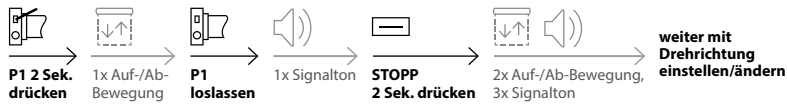
## B Basiseinstellungen

Nur notwendig bei Motortausch oder nach Werksreset.

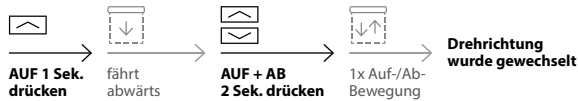
Nachstellen der Endlagen siehe **A** „Feinjustierung der Endlagen“!

Wenn bereits eine eingelernte Fernbedienung vorhanden ist, fahren Sie mit **G** „Fernbedienung und Kanäle“ fort.

### Fernbedienung anlernen



### Drehrichtung einstellen/ändern



## C Einstellung der Endlagen

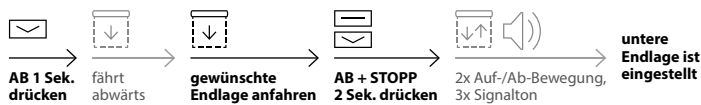
**ACHTUNG!** Motor geht nach längerem Tastendruck in Dauerfahrt! Zwingend vor Erreichen der entsprechenden Endlage rechtzeitig stoppen und dann tippweise heranfahren.

Nachstellen der Endlagen siehe **A** „Feinjustierung obere/untere Endlage!“

### Einstellung obere Endlage

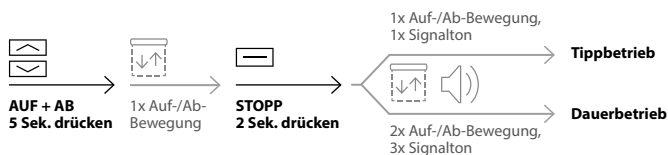


### Einstellung untere Endlage

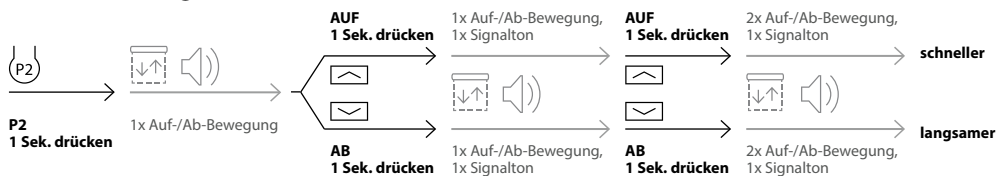


## D Bedienmodus ändern auf Tippbetrieb

Antrieb im Tippmodus: nach 2 Sekunden Drücken geht Antrieb in Dauerfahrt. Wiederholen Sie den Programmierschritt, um wieder auf dauerhaften Fahrbetrieb umzustellen.



## E Geschwindigkeit ändern



## F Zwischenposition

**Einstellung Zwischenposition** Endlagen müssen eingestellt sein!



### Zwischenposition anfahren



### Zwischenposition löschen

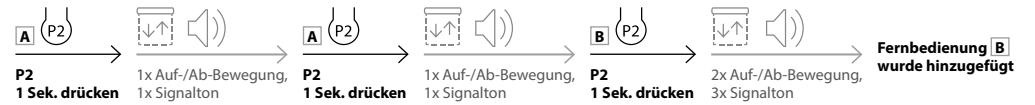


## G Fernbedienung und Kanäle

### Weitere Fernbedienungen oder Kanäle hinzufügen

Ein Motor kann bis zu 10 Fernbedienungskanäle speichern. Ein Einlernen weiterer Kanäle wird vom Motor abgelehnt.

Hinweis: **A** ist die bereits angelernte, **B** ist die neu einzulernende Fernbedienung!



### Fernbedienung oder Kanal löschen

Hinweis: **A** und **B** sind die bereits angelernten Fernbedienungen, **B** ist die zu löschende Fernbedienung!



## H Werksreset



## I Störungen und Fehlersuche

Fehler	Ursache	Lösung
Motor fährt nicht	a) Der Akku ist leer.	a) Laden Sie den Akku auf.
	b) Der Akku lädt, fährt aber nicht.	b) Der Akku war tiefenentladen, gewissen Ladezustand abwarten.
	c) Die Fernbedienung ist nicht angelernt.	c) Folgen Sie Programmierschritt B.
	d) P1 Programmierknopf gedrückt, dennoch keine Reaktion.	d) Der Motor ist defekt, bitte Sonnenschutzfachbetrieb kontaktieren.

### Conformiteitsverklaring

EG-Verklaring van overeenstemming overeenkomstig Richtlijn 2006/42 / EG Bijlage II 1.A.

De fabrikant:

**erfal GmbH & Co. KG**  
 Gewerbering 8 - 08223 Falkenstein - Duitsland  
 Telefon: +49 (0) 3745 750 0 - E-Mail: [info@erfal.de](mailto:info@erfal.de)

verklaart hierbij dat de hieronder vermelde producten

- Jaloeziën, type Basic Line met radiografische bediening en accu-aandrijving EAM24
- Plissés, type ESM1/ESMS/FE/ met radiografische bediening en accu-aandrijving EAM24
- Plissés, type EWM1/EWM2/PLE12-1/PLE12-2 met radiografische bediening en accu-aandrijving EAM24
- Rolgordijnen, type M-Serie met radiografische bediening en accu-aandrijving EAM25
- Rolgordijnen, type XL-Serie met radiografische bediening en accu-aandrijving EAM25
- Duo rolgordijnen met radiografische bediening en accu-aandrijving EAM25
- Maxi-plissés, type LM1/LM3 met radiografische bediening en accu-aandrijving EAM35

voldoen aan alle relevante bepalingen van de volgende richtlijnen:

- Machinerichtlijn 2006/42/EG
- EMC-richtlijn 2014/30/EG

De beschermingsdoelstellingen van de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EG worden nageleefd.

Toegestane geharmoniseerde normen en technische specificaties:

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| EN 13120:2009               | Aan de binnenzijde geplaatste zonerings - Prestatie-eisen inclusief veiligheid  |
| EN 60335-1:2012/A11:2014    | Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Veiligheid - Deel 1: Algemene eisen   |
| EN 60335-2-97:2006/A12:2015 | Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Veiligheid - Deel 2-97: Bijzondere eisen voor aandrijfmechanismen van rolstoelen, zonneschermen, jaloeziën en soortgelijke uitrusting |

Persoon die bevoegd is om de technische documentatie samen te stellen:

**erfal GmbH & Co. KG**  
**De heer Jörg Erlar**  
 Gewerbering 8  
 08223 Falkenstein  
 Duitsland

Falkenstein, 19-07-2019

Jörg Erlar  
 Bedrijfsleider

### DRAAG EEN STEENTJE BIJ AAN MILIEUVRIENDELIJK RECYCLEN.

Na gebruik van het systeem dienen motor, de (oplaadbare) batterijen van elkaar worden losgekoppeld en de onderdelen afzonderlijk van elkaar ter afvalverwerking worden aangeboden bij de respectievelijke inzamelpunten. Conform de EU WEEE-richtlijn neemt erfal als fabrikant cq. verdeler van deze elektrische en elektronische besturingsapparaten de gebruikte batterijen, motoren, besturingen en andere elektrische accessoires zonder kosten retour. Neem voor de exact afhandelingprocedure contact op met uw erfal-dealer. Eindgebruikers zijn wettelijk verplicht persoonsgegevens op oude apparaten te wissen alvorens deze ter afvalverwerking aan te bieden of weg te gooien. Systemen en onderdelen dienen altijd in ontladen toestand worden aangeboden en tegen kortsluiting worden beveiligd.

# Draadloze buismotor EAM35

## Productbeschrijving



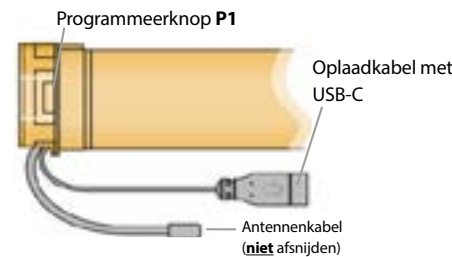
- Aanduiding: Battery motor EAM35  
 Draaimoment: 6 Nm  
 Snelheid: 24 t/min  
 Spanning: 5 V  
 Laadaansluiting: USB-C  
 Vermogen: 3,23 A  
 Radiofrequentie: 433.925 MHz  
 Capaciteit: 3200 mA  
 Temperatuurbereik: 0 °C tot 55 °C  
 Beschermingsklasse: IP20  
 Conformiteit: CE

## Instructies

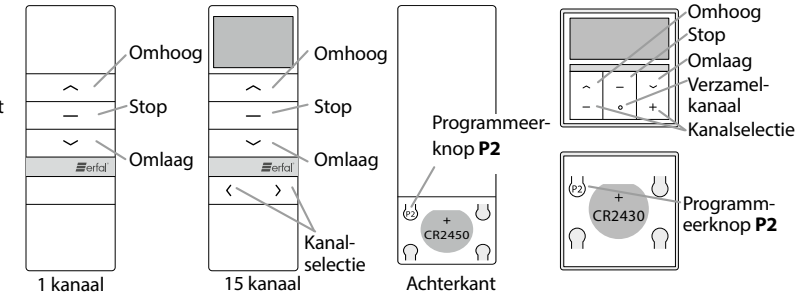
- Draadloze eACCU-aandrijvingen moeten tijdens het transport, de opslag en de montage worden beschermd tegen schokken. Beschadigde onderdelen moeten worden vervangen.
- Laad de accu voor het eerste gebruik of zodra het signaal dat een lage accu-status aangeeft te horen is volledig op! De oplaadtijd bedraagt circa 6 uur. De LED op de motorkop knippert groen tijdens het laadproces en brandt permanent groen wanneer de batterij volledig is opgeladen.
- De geprogrammeerde kanalen en de eindposities zijn opgeslagen en blijven bewaard, ook als de eACCU volledig ontladen is.
- Het radiobereik bedraagt maximaal 20 m in een gesloten ruimte.
- Tussen draadloze eACCU-aandrijvingen moet een minimale afstand van 20 cm worden aangehouden om wederzijdse beïnvloeding te voorkomen.

## Overzicht

### Motor



### Bediening



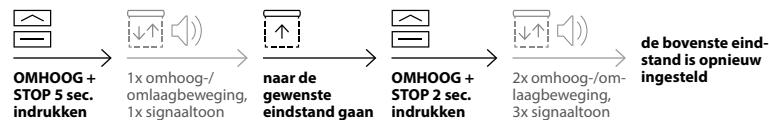
# Programmeerhandleiding

U krijgt een vooraf ingesteld zoneringsproduct met vooraf ingestelde eindstanden.

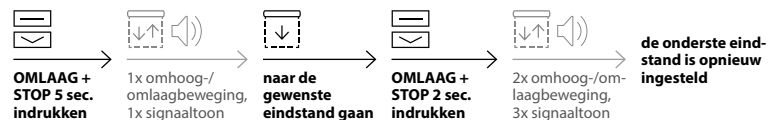
## A Afstelling van de eindstanden

**LET OP!** Na wat langer indrukken van de toets gaat de motor naar de continuumodus! Het is noodzakelijk om tijdig te stoppen voordat de betreffende eindstand is bereikt en deze dan via de tikmodus in te stellen.

### Afstellen van de bovenste eindstand



### Afstellen van de onderste eindstand



## Programmeervideo's



online bekijken:

<http://bit.ly/eACCU-Bedienungsanleitungen>

Technische wijzigingen voorbehouden. 06 / 2022



04046046536123

## B Basisinstellingen

Alleen noodzakelijk bij vervanging van de motor of bij een fabrieksreset.

Zie voor het afstellen van de eindstanden **A** 'Afstellen van de eindstanden'!

Als u beschikt over een reeds ingeleerde afstandsbediening, gaat u door met **G** 'Afstandsbediening en kanalen'.

### Afstandsbediening inleren



### Draairichting instellen/wijzigen

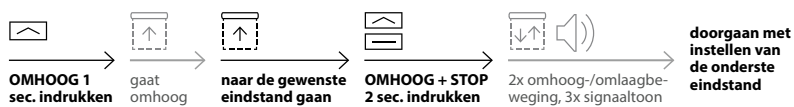


## C Instellen van de eindstanden

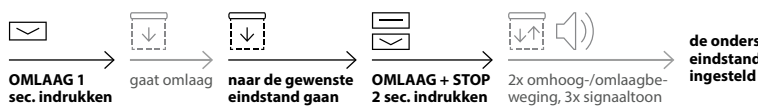
**LET OP!** Na wat langer indrukken van de toets gaat de motor naar de continuumodus! Het is noodzakelijk om tijdig te stoppen voordat de betreffende eindstand is bereikt en deze dan via de tikmodus in te stellen.

Zie voor het afstellen van de eindstanden **A** 'Afstellen van de bovenste/onderste eindstand'!

### Instellen van de bovenste eindstand



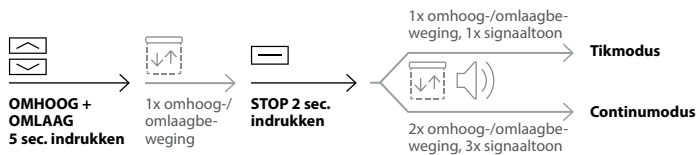
### Instellen van de onderste eindstand



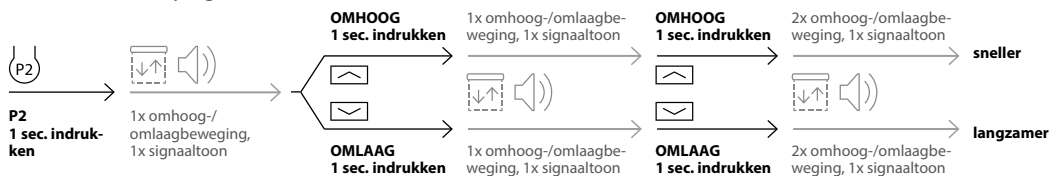
## D Bedieningsmodus wijzigen in tikmodus

Aandrijving in de tikmodus: na 2 seconden indrukken gaat de aandrijving naar de continuumodus.

Herhaal de programmeerstep om weer over te schakelen naar de continuumodus.



## E Snelheid wijzigen



## F Tussenpositie

**Instellen van een tussenpositie** De eindstanden moeten ingesteld zijn!



### Naar de tussenpositie gaan



### Tussenpositie wissen



## G Afstandsbediening en kanalen

### Aanvullende afstandsbedieningen en kanalen toevoegen

Een motor kan maximaal 10 afstandsbedieningskanalen opslaan. Het inleren van nog meer kanalen wordt door de motor afgewezen. Aanwijzing: **A** is de reeds ingeleerde, **B** is de nieuw in te leren afstandsbediening!



### Afstandsbediening of kanaal wissen

Aanwijzing: **A** en **B** zijn de reeds ingeleerde afstandsbedieningen, **B** is de afstandsbediening die moet worden gewist!



## H Fabrieksreset



## I Storingen en opsporen van fouten

Fout	Oorzaak	Oplossing
De motor werkt niet	a) De accu is leeg.	a) Laad de accu op.
	b) De accu wordt opgeladen, maar de aandrijving werkt niet.	b) De accu was sterk ontladen, wacht de vereiste laadstatus af.
	c) De afstandsbediening is niet ingeleerd.	c) Voer programmeerstep B uit.
	d) Programmeerknop P1 wordt ingedrukt, maar er is geen respons.	d) De motor is defect, neem contact op met uw zonweringsspecialist.

### EC Declaration of Conformity

EC Declaration of Conformity in accordance with EU Directive 2006/42/EC Annex II 1.A.

The producer:

**erfal GmbH & Co. KG**  
 Gewerbring 8 · 08223 Falkenstein  
 Telefon: 03745 750 0 · E-Mail: info@erfal.de

declares hereby that the following products:

- Venetian blind Basic Line with wireless remote control and battery drive EAM24
- Pleated blind (ESM1/ESM5/FE with wireless remote control and battery drive EAM24
- Pleated blind (TWM1/TWM2/PLE12-1/PLE12-2 with wireless remote control and battery drive EAM24
- M-roller blinds with wireless remote control and battery drive EAM25
- XL-roller blinds with wireless remote control and battery drive EAM35
- Double roller blinds with wireless remote control and battery drive EAM25
- Maxi-pleated blinds/LM1/LM5 with wireless remote control and battery drive EAM35

comply with the regulations of the following EC Directives:

- Machinery (EC Directive 2006/42/EC)
- EMC-Directive 2014/30/EG

The objectives of the low-voltage directive 2014/35/EG were fulfilled.

The following standards and technical specifications have been applied:

EN 13120:2009	Interior closings – requirements of safety and performance
EN 60335-1:2012/A11:2014	Security of electrical devices for the domestic use and similar purposes - Part 1: General requirements
EN 60335-2-97:2006/A12:2015	Security of electrical devices for the domestic use and similar purposes - Part 2-97: Special requirements for shutters, sun blinds, venetian blinds and similar furnishings

Responsible for documentation is:

erfal GmbH & Co. KG  
**Jörg Efler**  
 Gewerbring 8  
 08223 Falkenstein

Falkenstein, 19 July 2019

Jörg Efler  
 Managing director

**MAKE YOUR CONTRIBUTION TO ENVIRONMENTALLY FRIENDLY RECYCLING.**

After use, separate the system, motor and (rechargeable) batteries and dispose the parts separately. Due to the obligations resulting from the WEEE directive of the EU, erfal, as a manufacturer or distributor of electrical and electronic devices, takes back freely controls, drives, other electrical accessories, old batteries and accumulators. Contact your seller for the exact procedure. End users are legally obliged to delete personal data on old devices before disposal. Further, it should always takes place in the discharged state and secured against short circuits.

# Wireless tubular motor EAM35

## Product description



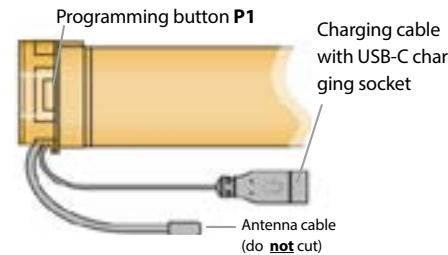
Name:	Akkumotor EAM35
Torque:	6 Nm
Speed:	24 rpm
Voltage:	5 V
Connection:	USB-C
Performance:	3.23 A
Radio frequency:	433,925 MHz
Capacity:	3200 mA
Temperature range:	0°C / 50° Celsius
Protection class:	IP20
Conformiyt:	CE

## Note

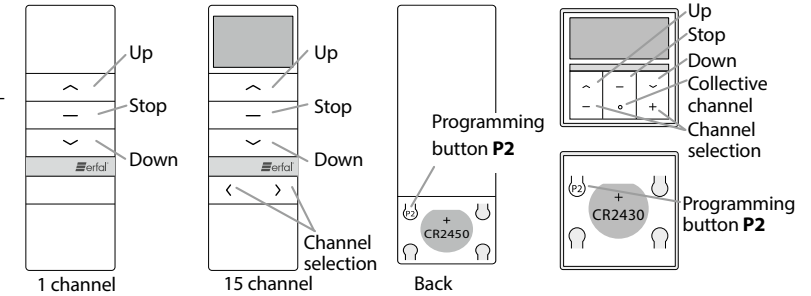
- eACCU-wireless-drives must be protected against shocks during transport, storage and installation. Damaged components must be replaced.
- Please charge the battery full before the first use or when the signal tone indicates low battery! Charging time approx. 6 hours. The LED on the charger lights up green during charging and green when fully charged.
- The programming of the channels as well as the end positions are permanently stored and remain even when the eACCU is completely discharged.
- The radio range is up to approx. 20 m in closed rooms.
- A minimum distance of 20 cm must be respected to avoid interferences when using eACCU-wireless drives.

## Overview

### Motor



### Controls



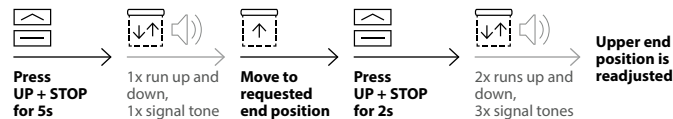
# Programming instructions

You will receive a preconfigured sun protection product with preconfigured end positions.

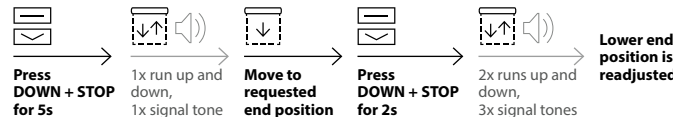
## A Fine adjustment of the end positions

**ATTENTION!** Motor moves to continuous operation after longer keystroke! Urgently stop before reaching the end position and then proceed through a tip.

### Fine adjustment of upper end position



### Fine adjustment of lower end position



## Programming videos



Watch online:

<http://bit.ly/eACCU-Bedienungsanleitungen>

Subject to technical change. 06 / 2022



04046046536123

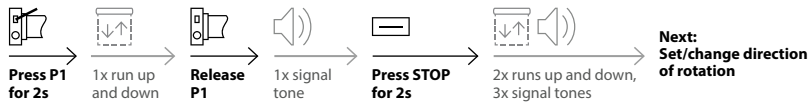
## B Basic settings

Only necessary for motor replacement or after factory reset.

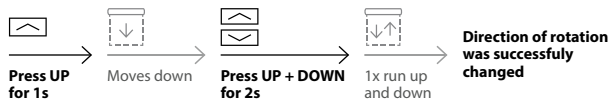
For adjusting the end positions see **A** „Fine adjustment of the end positions“!

If there is an already programmed remote control, continue with **G** „Remote control and channels“.

### Configuring remote control



### Set/change direction of rotation

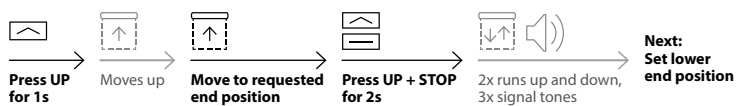


## C Set end positions

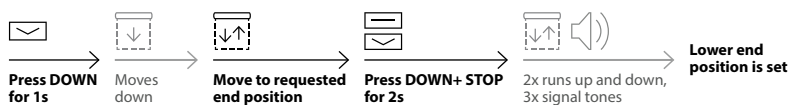
**ATTENTION!** Motor moves to continuous operation after longer keystroke! Urgently stop before reaching the end position and then proceed through a tip..

For adjusting the end positions see **A** „Fine adjustment of the end positions“!

### Set upper end position

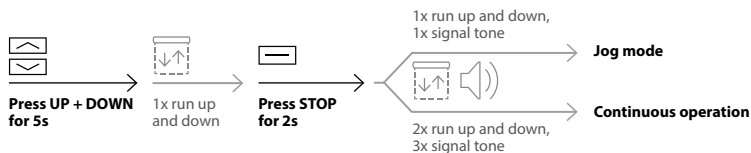


### Set lower end position

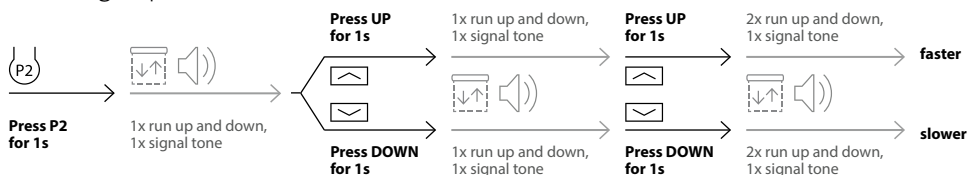


## D Change operation mode to jog mode

Operating in jog mode: The motor moves to continuous operation after 2 sec. of key pressing. Repeat the programming step to switch back to continuous operation.

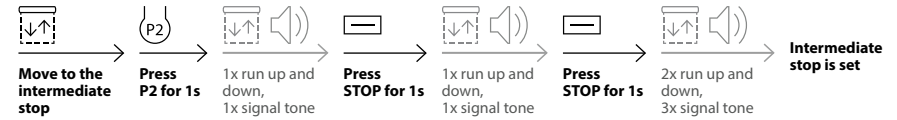


## E Change speed

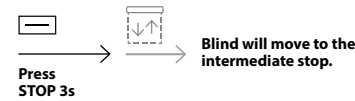


## F Set intermediate positions/ stops

**Setting custom stop position** End positions must be set!



### Approach custom stop position



### Remove custom stop position

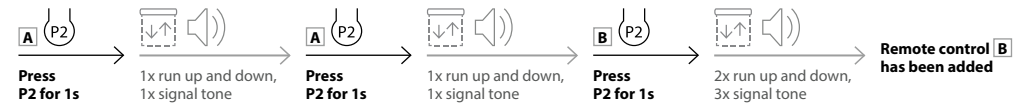


## G Remote control and channels

### Add remote control or channel

A motor can store up to 10 remote control channels, learning further channels is rejected by the motor.

Note: **A** is the already programmed remote control, **B** is the new remote control which has to be programmed!

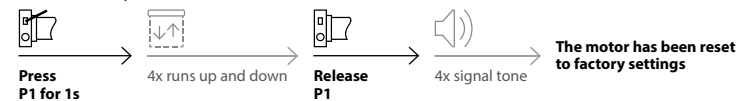


### Delete remote control or channel

Note: **A** and **B** are the already programmed remote controls, **B** is the remote control which has to be programmed!



## H Factory reset



## I Malfunctions and troubleshooting

Error	Cause	Solution
Motor is not moving	a) The battery is empty.	a) Charge the battery.
	b) The battery is charging, but not moving.	b) Battery was deeply discharged, wait for certain state of charge.
	c) The remote control is not trained.	c) Follow programming step B.
	d) P1 programming button is pressed but no reaction.	d) The motor is defect, contact sun protection specialist.

# Moteur tubulaire radiocommandé EAM35



## Produktbeschreibung



Désignation: Moteur à batterie EAM35  
 Coupe: 6 Nm  
 Vitesse: 24 tr/min  
 Tension: 5 V  
 Connexion: USB-C  
 Courant électrique: 3,23 A  
 Fréquence radio: 433.925 MHz  
 Capacité: 3200 mA  
 Températures extrêmes: 0°C / 50° Celsius  
 Classe de protection: IP20  
 Marquage: C E

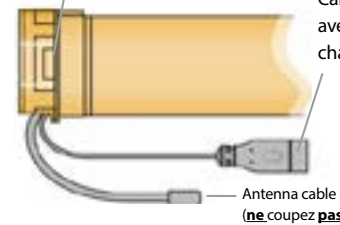
## Avertissement

- Les équipements radio eACCU doivent être protégés comme il se doit pendant le transport, le stockage et le montage. Les composants endommagés doivent être remplacés.
- Le eACCU n'étant que partiellement chargé à la livraison, chargez-le complètement avant utilisation. Le temps de chargement est env. 6 heures. La LED du chargeur s'allume en vert pendant la charge et en vert lorsqu'elle est complètement chargée
- La programmation des canaux et des positions finales des stores est enregistrée et le reste, même lorsque l'eACCU est intégralement déchargé.
- La portée radio est approximativement de 20 m à l'intérieur d'un local aux pièces closes.
- Il convient d'espacer de 20 cm les différentes télécommandes eACCU afin d'éviter les interférences.

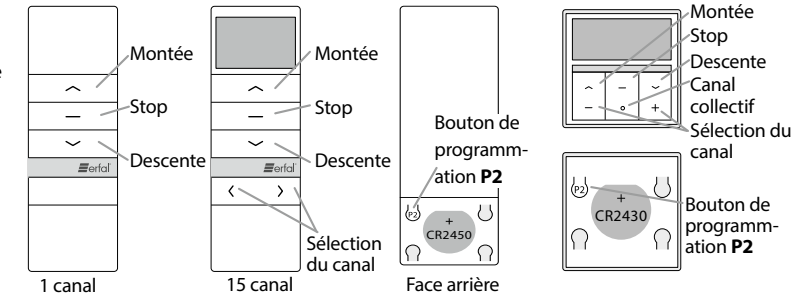
## Aperçu

### Moteur

Bouton de programmation P1



### Contrôles



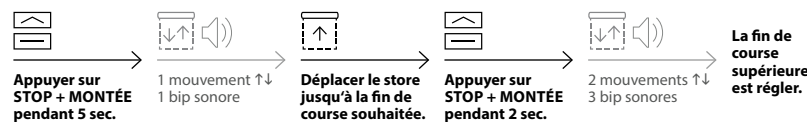
# Notice de programmation

Vous recevrez un produit de protection solaire prédéfini avec des positions finales préprogrammées.

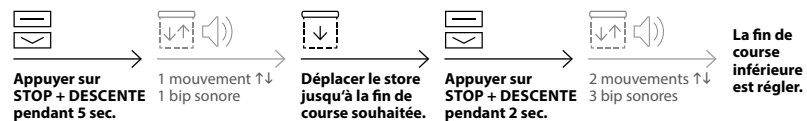
## A Ajustement précis de positions finales

**ATTENTION !** En appuyant longuement sur la touche, le moteur fonctionne en continu ! Stoppez-le juste avant d'atteindre la position de fin de course, et procédez ensuite par petites impulsions.

### Ajustement précis de position final supérieur



### Ajustement précis de position final inférieur



## Vidéos de programmation



Voir sur l'internet:

<http://bit.ly/eACCU-Bedienungsanleitungen>

Sous sujet de modifications, 06 / 2022



04046046536123

Traduction de la déclaration de conformité CE d'origine



## Déclaration de conformité

Déclaration de conformité « CE » en vertu de l'annexe I.A. de la directive 2006/42/CE

La société

erfal GmbH & Co. KG  
 Gewerberg 8 • 08223 Falkenstein  
 Telefon: 03745 750 0 • E-Mail: info@erfal.de

confirme ici que les produits suivants:

- Stores vénitien Basic Line avec radio télécommande et entraînement à batterie EAM24
- Stores plissés ESM1/ESMS/FE avec radio télécommande et entraînement à batterie EAM24
- Stores plissés EWM1/EWM2/PLE12-1/PLE12-2 avec radio télécommande et entraînement à batterie EAM24
- Mini-stores enrouleurs avec radio télécommande et entraînement à batterie EAM25
- XL-stores enrouleurs avec radio télécommande et entraînement à batterie EAM35
- Stores enrouleurs doubles avec radio télécommande et entraînement à batterie EAM25
- Maxi-stores plissés /LM1/LMS avec radio télécommande et entraînement à batterie EAM35

se conformer à toutes les dispositions pertinentes des directives suivantes:

- Directive européenne 2006/42/CE
- Directive CEM 2014/30

Les objectifs de la directive Basse tension 2014/35/CE ont été atteints.

Les normes et spécifications techniques suivantes ont été appliquées:

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| EN 13120:2009               | Fermetures intérieures - Exigences de sécurité et de performance  |
| EN 60335-1:2012/A11:2014    | Sécurité des appareils électriques à usage domestique et à des usages similaires - Partie 1: Exigences générales  |
| EN 60335-2-97:2006/A12:2015 | Sécurité des appareils électriques à usage domestique et à des usages similaires - Partie 2-97: Exigences particulières concernant les volets, les stores pare-soleil, les stores vénitien et les intérieurs similaires |

Responsable pour la documentation est:

erfal GmbH & Co. KG  
 Jörg Eriker  
 Gewerberg 8  
 08223 Falkenstein

Falkenstein, 1 Mars 2019

Jörg Eriker  
 Gérant

## FAITES VOTRE CONTRIBUTION AU RECYCLAGE ÉCOLOGIQUE.

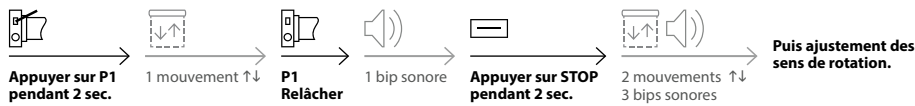
Après utilisation, séparez le système, le moteur et les batteries (rechargeables) et jetez les pièces séparément. En raison des obligations résultant de la directive DEEE de l'UE, erfal, en tant que fabricant ou distributeur d'appareils électriques et électroniques, reprend gratuitement les commandes, variateurs, autres accessoires électriques, piles et accumulateurs usagés. Contactez votre vendeur pour connaître la procédure exacte. Les utilisateurs finaux sont légalement tenus de supprimer les données personnelles sur les anciens appareils avant leur élimination. De plus, il doit toujours avoir lieu à l'état déchargé et sécurisé contre les courts-circuits.

## B Réglages de base

Seulement nécessaires en cas de changement de moteur ou après réinitialisation.

Pour le réajustement des fins de course, voir **A** « Ajustement précis des fins de course supérieure / inférieure »!  
Veuillez procéder avec **G** « Télécommande et canaux » si vous avez déjà une télécommande programmée.

### Programmer la télécommande



### Régler / modifier le sens de rotation



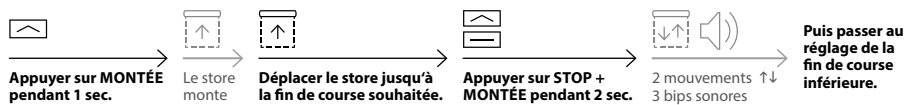
## C Réglage des fins de course

**ATTENTION!** En appuyant longuement sur la touche, le moteur fonctionne en continu!

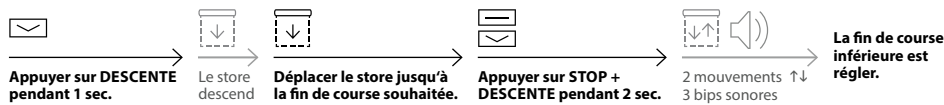
Stoppez-le juste avant d'atteindre la position de fin de course, et procédez ensuite par petites impulsions.

Veuillez voir **A** « Ajustement précis fin de course supérieur / inférieur » pour le réajustement des fins de courses.

### Réglage de la fin de course supérieure



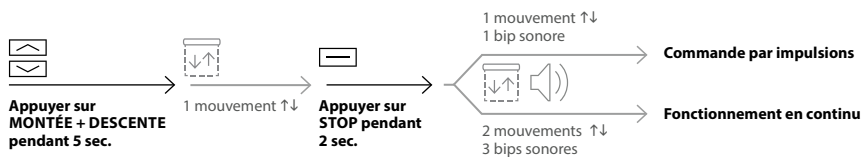
### Einstellung untere Endlage



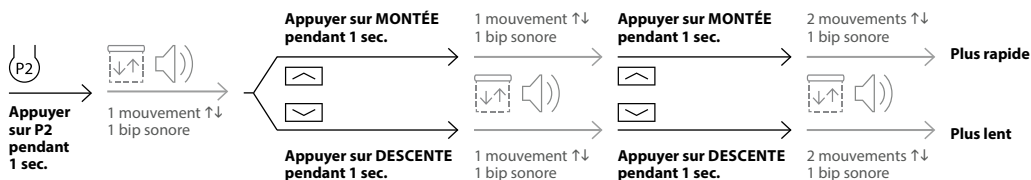
## D Changer le mode de fonctionnement en commande par impulsions

Fonctionnement par impulsions : après avoir appuyé pendant 2 secondes, l'entraînement passe en fonctionnement continu.

Pour revenir au mode de fonctionnement en continu, répéter l'étape de programmation.



## E Modifier la vitesse



## F Position intermédiaire

**Régler la position intermédiaire** Les positions de fin de course doivent être réglées !



### Franchir la position intermédiaire



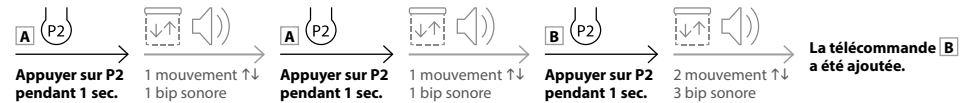
### Effacer la position intermédiaire



## G Télécommande et Canaux

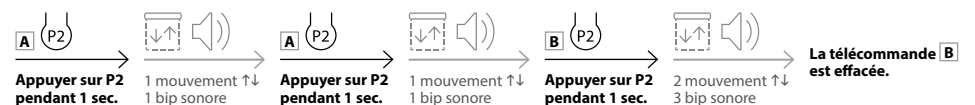
**Ajouter une télécommande ou un canal** La mémoire de chaque moteur se limite à 10 canaux de télécommande. Une programmation des autres canaux est refusée par le moteur.

N.B.: **A** est la télécommande mémorisée, **B** est la nouvelle télécommande à mémoriser.

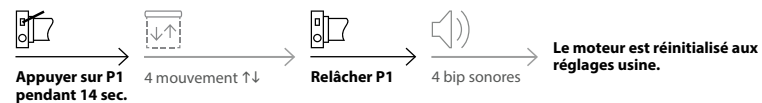


### Effacer une télécommande ou un canal

N.B.: **A** und **B** est la télécommande mémorisée, **B** est la nouvelle télécommande à mémoriser.



## H Réinitialiser



## I Défauts et recherche des erreurs

Erreur	Raison	Solution
Moteur ne monte/descend pas	a) Les batteries sont vides.	a) Recharger les batteries.
	b) Les batteries chargent mais le moteur ne monte/descend pas.	b) La batterie était profondément déchargée, attendez un certain état de charge.
	c) La télécommande n'est pas programmée.	c) Suivez l'étape de programmation B.
	d) Bouton de programmation P1 appuyé, mais pas de réaction.	d) Le moteur est défectueux, veuillez contacter une société de protection solaire.